

Utilisation et maintenance des treuils AFD

1. Instructions générales

S'assurer avant chaque utilisation que la manivelle est bien verrouillée sur son axe à vis sans fin contre le système de frein (opposé à l'écrou de retenue) et que celui-ci se trouve en parfait état de fonctionnement (Fig.1).

Procéder comme suit : Lever légèrement la charge et lâcher la manivelle. La charge ne doit pas descendre. Le treuil est conçu pour lever des charges suspendues ou des charges mobiles sur des plans horizontaux ou inclinés.

Il est indispensable de respecter les charges maximales indiquées dans la table 2 ou sur l'étiquette signalétique du treuil.

La charge monte ou descend selon les sens indiqués sur le boîtier du frein "Montée" ou "Descente". En tournant la manivelle selon les sens indiqués sur l'étiquette du treuil (Descente ou Montée), la charge est abaissée ou levée.

Lors du levage, le treuil doit émettre un bruit régulier ("clic, clic,..."). C'est un indicateur de bon fonctionnement. Au cas où le bruit n'est pas émis, il est possible que l'auto frein ne soit pas engagé. Tourner alors la manivelle sur 2 ou 3 tours dans le sens de la "Montée" pour l'engager. Si le bruit n'est pas audible après quelques tours, ne pas utiliser le treuil.

Pendant les manoeuvres de "Montée" ou de "Descente" garder en permanence la main sur la manivelle. Pour arrêter la charge à n'importe quel moment lors d'une action de "Montée" ou de "Descente", lâcher la manivelle ou arrêter simplement de l'actionner.

Il est impératif de veiller à ce que le câble ou la sangle soient bien guidés lors de l'enroulement et qu'il n'y ait pas de croisements, ni de coincement.

Le treuil est auto-freiné. Cependant ce frein nécessite une charge minimum pour être actionné (voir table 2), d'autre part veiller au risque de surchauffe du système de freinage pour les descentes prolongées de charges.

Pour toute utilisation en milieu corrosif, il est conseillé d'utiliser un treuil INOX 316L

2. Mise en place du câble ou de la sangle (version non livrée avec câble ou sangle)

Attention : n'utiliser que les diamètres (voir table 2) et les qualités de câble indiqués sur l'étiquette du treuil (qualité recommandée 1770N/mm²).

Introduire le câble dans le serre-câble fourni avec le treuil. S'assurer que la vis de pression du serre-câble a été vissée à fond (Fig.2) et que le sens d'enroulement sur le tambour est respecté (Fig.3).

Un minimum de 2 tours de câble ou de sangle doit toujours rester sur le tambour. Il est recommandé de marquer cette limite par une trace de couleur sur le câble ou sur la sangle. Le câble doit être monté avec une tension initiale. S'assurer de l'enroulement régulier du câble. Mise en place de la sangle (voir Fig4).

3. Mise en service du treuil

Nos treuils sont livrés équipés de leur câble. Il est nécessaire de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil avant toute utilisation, notamment en réalisant un essai de mise en service selon les réglementations en vigueur localement.

Le treuil doit obligatoirement être fixé en 3 points à l'aide de vis M8 12,8 et des rondelles adaptées sur un support correctement dimensionné par rapport à l'application. Voir dimensions au verso. La température de service ambiante doit être comprise entre -10°C et +50°C.

Entretien et nettoyage

- Vérifier régulièrement l'état du câble ou de la sangle ainsi que celui du crochet. Un câble ou une sangle effiloché, coupé ou qui présente une plière ou une couture endommagée ne fonctionne pas correctement et doit être changé avant toute utilisation.

- Graisser les pignons au moins une fois par an, ou plus si le treuil est utilisé de façon intensive. Pour cela, ne pas démonter le treuil, faire tourner la bobine en déposant une couche de graisse uniforme avec un pinceau sur la denture de la bobine. Utiliser une graisse type molydal n°3790.

Important : ne pas graisser le système d'auto-frein.

- Garder le treuil dans un bon état de fonctionnement. Les pièces mécaniques non entretenues peuvent causer des dysfonctionnements voire des accidents. Le treuil doit être vérifié au moins une fois par an par une personne habilitée. Lors de cette vérification, démonter l'axe de la bobine pour un graissage uniforme sur toute sa longueur avec une graisse de type :

- Pour la version treuil acier : GRAISSE MOLYDAL M03
- Pour la version treuil inox : GRAISSE MOLYKOTE MK6220 P-1900 (inox)

Le résultat de la vérification ainsi que toute intervention sur le treuil, le câble, la sangle ou le crochet doit être consigné dans un carnet de maintenance.

Pièces de maintenance

Lors du changement de pièces sur le treuil, il est obligatoire d'utiliser des pièces d'origine disponibles auprès de votre distributeur agréé. L'utilisation de toute autre pièce peut altérer le fonctionnement et dégage la responsabilité du fabricant. Ces opérations de maintenance doivent être effectuées par un distributeur agréé.

Pièces de maintenance (voir table 1) : Kits manivelle et kits serre câble.

Consignes générales de sécurité et de montage

Introduction et utilisation prévues

Le treuil AFD est prévu pour les applications de levage que la charge soit suspendue ou mobile sur un plan horizontal ou incliné (communément appelé "halage").

Important : toutes ces applications sont considérées comme des opérations de levage et sont soumises au règlements européens des treuils de levage.

Le treuil AFD doit être utilisé suivant les instructions données par le constructeur.

Pour les treuils fournis sans câble ni sangle, l'utilisateur doit s'assurer de la conformité du montage du câble ou de la sangle lors de la mise en service et avant chaque utilisation.

Consignes générales de sécurité.

Le non respect des présentes instructions peut entraîner des accidents.

Vérifier le treuil avant chaque utilisation, ne pas l'utiliser si vous avez un doute sur son bon fonctionnement. Voir les consignes d'utilisation.

Attention, il est interdit (fig.5) :

- De lever et de déplacer des personnes.
- A toute personne de se trouver sous la charge.
- De lever des charges avec un câble en oblique par rapport à l'axe du tambour.
- De faire balancer la charge pendant les opérations de levage.
- De maintenir la charge suspendue ou en traction au-delà du temps nécessaire à l'opération. Dans le cas contraire, prévoir un système de maintien de la charge indépendant du treuil pour sécuriser celle-ci.
- De dérouler le câble à vide puis de libérer la charge.

Respecter impérativement les consignes suivantes :

- Ne jamais utiliser le treuil avec un câble complètement déroulé. Toujours garder un minimum de 2 tours de câble sur le tambour. Nous conseillons vivement de marquer cette limite.
- Ne jamais monter le câble en sens inverse de la rotation normale du tambour indiquée sur l'étiquette du treuil. Le frein à friction serait alors mis hors fonction.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ni de personnes ne connaissant pas le fonctionnement du treuil.
- Utiliser seulement la manivelle. Ce treuil n'est pas conçu pour fonctionner avec un moteur quel qu'il soit.
- Ne jamais démonter ou modifier le treuil.
- Ne jamais dépasser les charges indiquées pour le treuil. Attention : les charges indiquées dans la table 2, ou sur l'étiquette signalétique, représentent les capacités nominales du treuil. Pour choisir le treuil, il faut bien veiller à prendre en compte tous les frottements, les frictions et l'inertie du système dans lequel le treuil est inclus (poulies, etc...) en plus de la charge proprement dite.
- Ne jamais utiliser le treuil avec une sangle ou un câble abîmés. Appliquer la mise au rebut du câble ou de la sangle selon la normalisation en vigueur.

Bedienung und Instandhaltung der AFD Winden

1. Wichtige Bedienungshinweise

Vor jeder Benutzung vergewissern, dass die Kurbel auf ihrem Gewinde zur Reibungsbremse hin aufgedreht ist (der Anschlagsmutter entgegengesetzt) und dass das Bremssystem einwandfrei funktioniert. Dazu wie folgt verfahren: Last etwas anheben und Kurbel loslassen. Die Last darf nicht absinken.

Die Winde ist für das Heben von hängenden Lasten oder von mobilen Lasten auf horizontaler, oder schräger Ebene konzipiert.

Die in Tabelle 2 oder auf dem Typenschild der Winde angegebenen, maximalen Traglasten dürfen dabei nicht überschritten werden.

Durch drehen der Kurbel gemäß den auf der Bremsgehäuse angegebenen Richtungshinweisen "Auf" bzw. "Ab", wird das Heben bzw. Senken der Last erreicht.

Während des Hebens muss ein regelmäßiges "Klicken" von der Winde zu vernehmen sein, das ein Hinweis auf die korrekte Funktion der Winde ist. Ist dieser "Klick"-Laut nicht zu hören, besteht die Möglichkeit, dass das Bremssystem nicht im Einsatz ist.

Drehen Sie in diesem Fall die Kurbel 2 bis 3 Umdrehungen in die Richtung "Auf" um die Bremse zu aktivieren. Verwenden Sie die Winde nicht, wenn der Laut nach einigen Umdrehungen nicht zu hören ist.

Die Kurbel während des Hebens oder Senkens durchgehend festhalten. Um den Hub- oder Senkvorgang zu einem beliebigen Zeitpunkt zu unterbrechen, Kurbel loslassen oder nicht weiter bedienen.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass das Drahtseil oder das Gurtband während des Aufwickelns richtig geführt wird und ein Übereinanderlegen bzw. Verklemmen oder Verknoten des Seil bzw. Gurtbands vermieden wird. Diese Winde ist selbstbremsend. Allerdings bedarf es einer Mindestlast, um die Bremsfunktion zu aktivieren (sh. Tabelle 2).

Darauf achten, dass das Bremssystem durch längeres Ablassen der Last nicht heiß läuft.

Bei Einsatz in korrosiver Umgebung, wird die Verwendung einer Edelstahlwinde (316L/14404) empfohlen.

2. Befestigen des Stahlseils/Gurtbands (Winde ohne Stahlseil oder Gurtband geliefert)

Achtung: Nur die auf dem Typenschild oder in Tabelle 2 angegebenen Tragsleistärken einsetzen [Empfohlene Tragsleilqualität: 1770 N/mm²]. Das Seil in die mitgelieferte Seilklemme einführen und sicherstellen, dass die Klemmschraube bis zum Anschlag festgezogen (Fig 2) und die korrekte Wickelrichtung des Seils auf der Trommel gewahrt (Fig.3) ist.

Mindestens 2 Seilumwicklungen müssen immer auf der Trommel bleiben. Diese Grenze sollte mit Farbe markiert werden. Das Seil muss mit einer Vorspannung aufgewickelt werden. Darauf achten, dass das Seil regelmäßig aufgewickelt ist.

3. Inbetriebnahme

Je nach Referenz, werden unsere Winden entweder ohne Seil oder Gurtband geliefert, oder mit vormontier-tem Stahlseil oder Gurtband.

Es ist unumgänglich sich der korrekten Funktionsweise des Systems durch einen - nach den vor Ort gültigen Bestimmungen-Inbetriebnahmetest zu vergewissern.

Die Winde muss an mindestens 3 Punkten (siehe Abmessungen) mit M8 Schrauben der Güte 12,8 und entsprechenden Unterlegscheiben auf einem für die Anwendung angemessenen Grund befestigt werden. Die Umgebungstemperatur bei Betrieb muss zwischen -10°C und +50°C liegen.

Instandhaltung

- Überprüfen sie regelmäßiig den Zustand des Stahlseils, des Gurtbands sowie den Zustand des Hakens. Ein Stahlseil/Gurtband das eingerissen, oder angeschnitten ist, das Falten oder beschädigte Nähte aufweist muss vor der Nutzung ausgetauscht werden.

- Fetten Sie die Zahnräder mindestens einmal pro Jahr oder bei intensiver Nutzung mehrmals. Demontie- ren Sie dazu nicht die Winde. Drehen Sie die Trommel und verteilen Sie dabei mit Hilfe eines Pinsels eine gleichmäßige Fettschicht auf den Zahnrädern. Benutzen Sie ein Fett vom Typ Molydal n° 3790.

Wichtig: Fetten Sie NICHT die Lastdruckbremse.

- Halten Sie die Winde in einem guten Zustand. Mechanische Bestandteile, die nicht gewartet werden, können zu Fehlfunktion oder Unfällen führen. Die Winde muss mindestens einmal pro Jahr von einer dazu befähigten Person kontrolliert werden. Demontieren Sie während dieses Vorgangs die Trommelmwelle, um sie entlang ihrer Außenfläche mit dem entsprechenden Fett zu fetten:

- Für die verzinkte Stahlversion: GREASE MOLYDAL M03
- Für die Edelstahlversion: GREASE MOLYKOTE MK6220 P-1900 (Edelstahl)

Das Ergebnis der Kontrolle, sowie jeglicher Eingriff, der die Winde, das Stahlseil/Gurtband oder den Haken betrifft, muss dokumentiert werden.

Ersatzteile

Beim Ersatz von Bauteilen, dürfen ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden, die bei einem zugelassenen Händler verfügbar sind. Die Verwendung anderer Bauteile kann die Funktion der Winde beeinträchtigen und enthebt den Hersteller jeglicher Verantwortung. Die Instandhaltungsarbeiten müssen von einem zugelassenen Händler vorgenommen werden.

Ersatzteile (siehe Tabelle 1) : Handkurbel und Seilklemme.

Generelle Sicherheits- und Montagehinweise der AF Winde

Einführung und vorgesehener Einsatzbereich

Einführung und vorgesehener Einsatzbereich

Die AF Winde ist für Hubanwendungen sowohl von hängenden Lasten, als auch mobilen Lasten auf einer horizontalen oder schrägen Ebene (allgemein auch „Zug“ genannt), konzipiert.

Wichtig: Alle Anwendungen sind als Hubanwendungen zu betrachten und fallen damit unter die Reglemen- tierung der Europäischen Normen für Hubwinden.

Die AF Winde darf nur entsprechend den Vorgaben des Herstellers eingesetzt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Unfällen führen.

Überprüfen Sie die Winde vor jedem Einsatz. Benutzen Sie die Winde nicht, wenn Sie einen Zweifel an deren korrekter Funktionsweise haben. Beachten Sie ebenfalls die Hinweise auf der Rückseite.

Bei Winden, die ohne Seil oder Gurtband geliefert werden, muss der Benutzer die korrekte Installation des Seils/Gurts bei der Inbetriebnahme und vor jedem Einsatz sicherstellen.

Achtung: folgende Dinge sind verboten (fig.5) :

- Das Heben und Befördern von Personen.
- Der Aufenthalt von Personen unter der Last.
- Das Anheben von Lasten unter Schrägzug.
- Die Last während des Hub-/Senkvorgangs schwenken zu lassen.
- Die Last durch die Winde länger als für den Anwendungsvorgang nötig in ihrer Stellung zu halten. In einem solchen Fall muss ein unabhängiges System zur separaten Sicherung der Last vorgesehen sein.
- Das Seil lose abzuwickeln und die Last plötzlich von Ihrer Stellung zu lösen.

Folgende Hinweise sind einzuhalten :

- Die Winde niemals mit komplett abgerolltem Seil verwenden. Es müssen immer mindestens 2 Seilum- wicklungen auf der Trommel bleiben. An dieser Stelle eine Farbmarkierung am Seil anbringen.
- Das Seil niemals entgegen der normalen Wickelrichtung auf die Trommel aufwickeln. Dadurch wird die Reibungsbremse außer Funktion gesetzt.
- Nicht in Reichweite von Kindern oder Personen lassen, die mit der Funktionsweise der Winde nicht vertraut sind.
- Die Winde nur mit der Handkurbel bedienen. Die Winde ist nicht für den Einsatz mit einem Motor geeignet.
- Die Winde nicht demontieren oder verändern.
- Die auf der Winde angegebenen Traglasten dürfen nicht überschritten werden. Achtung: Die in Tabelle 2 oder auf dem Typenschild der Winden angegebenen Traglasten, sind nominale Hubkapazitäten. Zur Wahl einer geeigneten Winde sind evtl. zusätzliche Reibungen und Widerstände des Systems in dem die Winde zum Einsatz kommt (z.B. Umlenkrollen etc.), zusätzlich zur nominellen Last in Betracht zu ziehen.
- Nie ein beschädigtes Seil oder Gurtband verwenden. Das Seil bzw. Gurtband entsprechend den gültigen Normen entsorgen.

Manuale di uso e manutenzione Argani AFD

1. Istruzioni generali:

Prima di ogni utilizzo assicurarsi che la manovella sia ben avvitata sull'asse a vite senza fine ben contro il sistema di frenatura [opposto al dado di tenuta] e che si trovi in perfetto stato di funzionamento. (fig. 1). Procedere come segue: Alzare leggermente il carico e lasciare la manovella. Il carico non deve scendere. L'argano è concepito per il sollevamento di carichi sospesi o movimentazione di carichi mobili su piani orizzontali oppure inclinati.

E' indispensabile rispettare il carico massimo indicato nella tabella 2 o sull'etichetta identificativa dell'argano. Il carico sale o scende a seconda dei sensi indicati sulla scatola del freno: Descente/Down [Discesa] o Montée/Up [Salita], il carico scende o viene sollevato.

Durante il sollevamento, l'argano deve emettere un rumore regolare ("clic...clic..."). E' l'indicatore del buon funzionamento. In caso che non si senta tale rumore, è possibile che il freno automatico non sia inserito. Girare allora la manovella 2 o 3 volte nel senso di "salita" [Montée / Up]. Se il rumore non è udibile dopo alcuni giri, non utilizzare l'argano.

Durante le operazioni si "Salita" o "Discesa" tenere in permanenza la mano sulla manovella. Per fermare il carico in qualsiasi momento durante la fase di "Salita" o di "Discesa", lasciare la manovella o smettere di girarla. E' imperativo controllare che il cavo o la cinghia siano ben guidati durante l'avvolgimento e che non si creino intrecci, "gobbe" né nodi.

L'argano è auto-frenante. Ciononostante tale freno necessita di un carico [tensione] minimo per entrare in funzione [vedere tabella 2], d'altra parte fare attenzione per evitare il rischio di surriscaldamento del sistema frenante per le discese prolungate dei carichi.

Per impieghi in luoghi corrosivi, è consigliabile l'utilizzo di un Argano INOX 316L.

2. Montaggio del cavo o della cinghia (Argano fornito senza cavo o cinghia)

Attenzione: Utilizzare soltanto i diametri [Vedere tabella 2] e le qualità di cavo indicati sull'etichetta dell'argano stesso [Qualità consigliata: 1770 N/mm2].

Introdurre il cavo nel morsetto serra cavo fornito a corredo. Assicurarsi che la vite di pressione del serra cavo sia avvitata a fondo (fig.2) e che il senso d'avvolgimento sia rispettato (fig.3).

Sul tamburo devono sempre restare avvolti un minimo di 2 spire di cavo o cinghia. E' raccomandato di segnare questo limite con un segno colorato sul cavo o sulla cinghia.

Il cavo deve essere montato con una tensione iniziale. Assicurarsi dell'avvolgimento regolare del cavo.

Montaggio della cinghia: Vedere Fig. 4.

3. Messa in opera dell'Argano

I nostri Argani vengono forniti sia "nudi" senza cavo né cinghia oppure con cavo o cinghia montati a seconda dei modelli.

E' necessario assicurarsi del buon funzionamento dell'Argano prima di ogni utilizzo, in particolar modo realizzando una prova di messa in opera secondo le regolamentazioni in vigore localmente.

L'argano deve essere obbligatoriamente fissato in 3 punti con viti M8, 12x8 con rondelle su un supporto correttamente dimensionato in rapporto all'applicazione. Vedere dimensioni a fianco.

La temperatura di servizio ambientale deve essere compresa fra -10°C e +50°C..

Manutenzione e pulizia

- Controllare regolarmente lo stato del cavo o della cinghia come anche quello del gancio. Un cavo o una cinghia sfilacciati, tagliati o che presentino peluria o una cucitura danneggiata non funzionano correttamente e devono essere sostituiti prima di ulteriore utilizzo.

- Ingrassare gli ingranaggi almeno una volta all'anno, o anche più se l'argano è utilizzato in modo intenso. Per effettuare questo non smontare l'argano, fare girare la bobina depositando uno strato di grasso uniformemente con un pennello sulla dentatura della bobina. Utilizzare un grasso tipo Molydal [Molibdeno] n°3790. Importante: non ingrassare il sistema del freno automatico.

- Mantenere l'Argano in un buon stato di funzionamento. Le parti meccaniche non manutenute possono creare delle disfunzioni di utilizzo e causare incidenti. L'Argano deve essere controllato almeno una volta all'anno da persona abilitata. Durante questa operazione, smontare l'albero del tamburo per ingrassarlo lungo la sua superficie esterna con l'apposito grasso:

- Per la versione in acciaio zincato: GRASSO MOLIDALE M03
- Per la versione in acciaio inossidabile: GRASSO MOLYKOTE MK6220 P-1900 (acciaio inossidabile)

Il risultato del controllo così come qualsiasi intervento sull'argano, il cavo, la cinghia o il gancio d'attacco deve essere annotato su un libretto di manutenzione.

Riparazione e pezzi di ricambio

Per la sostituzione di pezzi sull'argano, è obbligatorio utilizzare pezzi di ricambio originali disponibili presso il vostro distributore

di fiducia. L'utilizzo di qualsiasi altro ricambio può alterare il funzionamento e solleva il fabbricante dell'Argano da ogni responsabilità.

Queste operazioni di riparazione devono essere effettuate da un distributore autorizzato e di fiducia.

Pezzi di ricambio [vedere tavola 1]: Kits Manovella e kits serra cavo.

Istruzioni generali di sicurezza e di montaggio degli argani AFD

Introduzione ed utilizzo previsto

L'Argano AF è previsto per le applicazioni di sollevamento sia che il carico sia sospeso o mobile su un piano orizzontale o inclinato (comunemente definito "alaggio").

Importante: Tutte queste applicazioni sono considerate come operazioni di sollevamento e sono sottoposte ai regolamenti europei degli argani di sollevamento.

L'Argano AF deve essere utilizzato seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Per gli Argani forniti senza cavò né cinghia, l'utilizzatore deve assicurarsi e controllare la conformità del montaggio del cavo o della cinghia al momento della messa in opera e prima di ogni utilizzo dell'Argano.

Istruzioni generali di sicurezza :

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare incidenti [infortuni].

Controllare l'Argano prima di qualsiasi utilizzo, non utilizzarlo se ci sono dubbi sul suo corretto funzionamento.

Vedere le istruzioni di utilizzo sul retro.

Attenzione, è vietato (fig. 5) :

- Sollevare e spostare persone.
- A chiunque di trovarsi sotto il carico movimentato dall'argano.
- Sollevare carichi con il cavo obliquo in rapporto all'asse del tamburo dell'argano.
- Fare dondolare il carico durante le operazioni di sollevamento.
- Lasciare il carico sospeso o in trazione oltre al tempo necessario all'operazione. In caso contrario prevedere un sistema di tenuta del carico indipendente dall'argano per mettere in sicurezza il carico stesso.
- Svolgere il cavo a vuoto e poi staccare il carico.

Rispettare imperativamente le seguenti istruzioni:

- Non utilizzare mai l'Argano con un cavo completamente srotolato dal tamburo. Mantenere sempre un mini- mo di 2 spire di cavo sul tamburo. Si consiglia vivamente di marcare [evidenziare con un colore] questo limite.
- Non montare mai il cavo in senso inverso alla normale rotazione del tamburo indicata sull'etichetta dell'Argano altrimenti il freno a frizione sarebbe escluso (messo fuori uso)
- Non lasciare alla portata di bambini né di persone che non conoscano il funzionamento dell'Argano.
- Utilizzare solo la manovella per il funzionamento dell'Argano. Questo Argano non è concepito per funzionate con nessun tipo di motore.
- Mai smontare o modificare l'Argano.
- Non superare mai i carichi indicati per l'Argano. Attenzione: I carichi indicati nella tabella 2 o sull'etichetta rappresentano le capacità nominali dell'Argano.
- Per scegliere l'Argano occorre tenere in considerazione ogni sfregamento, l'eventuale frazionamento e l'inerzia del sistema nel quale l'argano è inserito (pulegge, ecc...) oltre al carico propriamente detto.
- Non utilizzare mai l'Argano con una cinghia o un cavo sciupati o rovinati. Effettuare la sostituzione e lo scarto del cavo o della cinghia a seconda delle normative in vigore.

Uso y mantenimiento del cabrestante AFD

1. Instrucciones generales:

Previo a la puesta en funcionamiento, asegúrese de que la manivela sobre la rosca del tambor del eje está situada contra la arandela del freno, (es decir, frente a la tuerca de fijación), y que el mecanismo de frenado se activa correctamente [fig.1].

Compruébelo levantando la carga lentamente y utilizando la manivela. La carga no debería caer.

Este cabrestante está concebido para elevar o arrastrar cargas en superficies horizontales o en pendientes, por lo que no habrá de rebasar bajo ningún concepto los límites de carga establecidos, ver la tabla 2, o la información en la etiqueta identificativa del aparato.

La carga asciende o desciende según indique la pestaña del freno "Arriba" o "Abajo".

Conforme se maniobre la manivela para que opere de acuerdo a las direcciones indicadas (arriba/abajo), la carga descenderá o ascenderá.

Durante la operación de elevado el operador deberá oír un "click, click, ..." regular proveniente del cabrestante. Esto es un indicador del buen funcionamiento del aparato. En el caso de que el sonido sea inaudible, puede ocurrir que el freno automático no se haya insertado. Girar la manivela 2 ó 3 vueltas en el sentido de "Arriba" para insertar el sistema de frenado. Si el sonido es todavía inaudible después de un par de vueltas, no usar el aparato.

Se ha de mantener la mano en la manivela mientras el aparto esta subiendo o bajando. Para suspender la carga en cualquier punto y en un momento puntual conforme este ascendiendo o descendiendo, bastará liberar la manivela o simplemente dejar de darle vueltas.

Prestar atención al cable, ha de enrollarse poco a poco, y siempre uniformemente en el tambor evitando que pueda cruzarse o enredarse en él.

Este es un cabrestante autofrenable, sin embargo requiere de una carga operativa mínima para que la función de freno se active, (ver tabla 2). No olvide que, al suspender una carga durante un periodo continuado de tiempo, el sistema de frenado es susceptible de calentarse.

Para uso en contacto con materiales corrosivos, se recomienda utilizar un cabrestante fabricado en acero inoxidable [316L].

2. Sujeción del cable u la cuerda (cabrestantes se suministran sin cable u cuerda)

Atención: Utilizar únicamente un cable cuyo diámetro (tabla 2), calidad y características coincidan con las indicadas en la etiqueta del cabrestante [calidad 1770N/mm2].

Introduzca el cable por el tornillo de presión suministrado con el cabrestante. Compruebe que la tuerca de presión esta bien tensada (Fig.2) y que se respeta el correcto sentido de enrollado del cable (Fig.3).

Asegúrese de que el tambor tenga 2 vueltas de cable enrollado. Haga una marca en él con pintura para saber cual es el límite. El cable tendrá una tensión inicial. Cerciórese de que está enrollado uniformemente en el tambor evitando que pueda cruzarse o enredarse.

Sujeción del correa: Fig.4.

3. Instrucciones de Montaje

Nuestros cabrestantes se suministran sin cable u cuerda, o completamente equipados con el cable, según los diferentes modelos.

Tras haber fijado estos, es oportuno verificar el funcionamiento correcto del cabrestante, simulando como operaria en circunstancias reales respetando siempre los estándares de seguridad y prevención locales.

Para anclar el cabrestante, habrán de utilizarse al menos 3 tornillos de la siguientes medidas: M8 12,8 anclados en un soporte acorde a la aplicación, (ver dimensiones en tablas).

La temperatura ambiente en la que se opere con el cabrestante no deberá rebasar el rango de -10°C + +50°C.

Mantenimiento del Cabrestante

- Chequera regularmente el cabrestante y sus componentes. Reemplazar aquellos componentes mecánicos que no estuvieran en optimas condiciones.